即時發佈

# 新聞稿

## 保育油麻地文化特色　　營造可持續創意社區
## 文化葫蘆啓動由可持續發展基金資助的「油麻地舊區再造」計劃

近十幾年來，推土機式的城市發展和地產主義的發展思維，令不少富地道文化色彩的舊區、市集與街道遭遇活埋，也使傳統老店被迫結業，更將社區內原有的人際關係破壞，形成缺乏人情味的商品社會。不平衡的城市文化生態無疑將束縛思想的創造性，制約經濟與社會的可持續發展。非牟利機構文化葫蘆意識到傳統文化和本土精神保育傳承的重要性和急迫性，並十分榮幸獲得可持續發展基金約116 萬元的資助，於 2010 年 11 月至 2012 年 10 月推行名爲「油麻地舊區再造」的兩年計劃，希望通過導賞團、工作坊、藝墟、講座等等一系列創意文化活動，保育舊區文物與文化遺產，促進社區融合，培育有機的社區文化生態，推動傳統文化與創意設計和藝術的結合。

2011 年 1 月 13 日（星期四）下午 2 時 30 分至 4 時 30 分, 文化葫蘆將舉行簡單而隆重的啓動儀式暨媒體導賞，帶領嘉賓及媒體參觀油麻地的經典建築古蹟與老店，介紹榕樹頭天后廟、美都餐室及廟街、老店馮滿記、胡和盛金行和鏡明畫框，以及走訪一家少數族裔店舖，感受油麻地原汁原味的社區文化。屆時，可持續發展委員會主席陳智思先生、可持續發展委員會教育及宣傳工作小組成員盧慧蘭女士、環境局首席助理秘書長(可持續發展)陳秀芳女士、油尖旺民政事務助理專員趙文軒先生、油尖旺區議會議員楊子熙先生、文化葫蘆董事林筱魯先生及總幹事霍天雯女士將出席導賞團及啓動儀式。

陳智思先生表示，很高興看見愈來愈多民間團體及社會人士關注並積極參與保育的工作，他說：“要在保育及都市發展之間取得平衡的確不容易。但要成爲一個可持續發展的城市，我恐怕我們已經沒有選擇的餘地。我們不能夠一味只顧發展，把所有舊有建築物及社區都拆卸掉。如何在發展新項目的同時，爲舊區注入新的元素，保留並活化區內的特色建築，向市民大眾推廣介紹區內的特有生活方式及風土人情等等，將會是我們未來發展的方向，亦是我們要面對的挑戰。”

文化葫蘆總幹事霍天雯女士亦認爲：“可持續發展追求當代與後代利益平衡的發展方式，是面向未來的城市實踐，提倡全面均衡的發展。這些活動不單單提倡及致力於文化歷史保育，而是關注創意與傳統文化的結合，爲本土文化注入時代活力，使之不再只是城市的表徵，而是融入到城市的靈魂。可以說，保育與可持續發展相輔相成。油麻地舊區的活化，不僅利於文化傳統的保育與社區經濟的發展，亦是改善城市可持續活化能力的重要發展模式。”

油麻地——持久的多元文化活力，西九的創意藝術腹地

社區是一個有機體，順應不同的社會需要發展出特定的人文地貌，展現有趣的肌理和質感。油麻地是一個典型的滿載香港地道文化與歷史的社區。它從曾經的海傍漁港，經過市集的形成，沿海土地的開發，交通與公共設施的完善，於 1930-70 年代逐漸成爲香港最繁盛的商業中心，而榕樹頭、廟街和避風塘則更是油麻地草根文化的發源與聚集地，見證繁榮一時的黃金歲月。但隨交通樞紐的位置轉移，避風塘的消逝，這裡的經濟發展大不如前，出現人口老化、社區貧困及基建落後的問題。

正是放慢的發展腳步，使油麻地的舊建築、老店與傳統文化得以相對較多地保留，如舊式的唐樓，正經歷修繕的油麻地戲院與抽水站，天后廟、果欄和警署，均是社區歷史的見證，是過去留下的有形財富。而居民則是社區的主人，數十年來營造著獨特的社區文化，建構著有機的社會網絡。老街小巷中仍可覓到行將消失的傳統手藝和數十家老字號店舖。露天市集、玉器市場、廟街常年人頭湧湧，入夜的榕樹頭周圍聚集售賣特色貨品的小販、算命舖和唱曲攤檔。這些都是油麻地歷經不衰的多元庶民文化的寫照。同時，相對低廉的租金與生活成本吸引眾多南亞少數族裔移民來此居住與工作，在同鄉的扶持與油麻地固有的包容精神下安居樂業，這亦是油麻地新一代的經濟與文化活力所在。

可以說，油麻地擁有極爲有豐富的肌理層次與社區文化，提供源源不斷的創意元素與有機活力，值得我們欣賞、珍視、推廣，因爲這亦是香港人精神、價值觀與個性的所在。而通過計劃將歷史文化、創意、藝術及教育融入社區，鼓勵市民、家庭、學校及團體的對創意藝術的參與，亦是油麻地社區對外互動及自我更新的嘗試，也將爲毗鄰的西九文娛區提供有機的社區基礎和文化生態，長遠而言可以發展成一個推動本土文化藝術的楷模，使西九與香港受益。

創意與教育活動色彩紛呈　促舊區經濟發展與社區融合

在計劃推行的兩年時間裡，將舉行以下豐富的活動：

- 社區融合活動：通過「油麻地文物大使」計劃、「油麻地文物徑」導賞團、榕樹頭傳統工藝體驗坊和創意藝墟，鼓勵社區居民參與其中，並通過公眾參觀遊走而帶動社區消費與活力，形成區內外的交流與融合。

- 社區教育活動：通過油麻地歷史、建築、老店文化及文化保存等四個系列講座，使公眾對油麻地舊區、香港歷史及文化保育工作有全面的認識。

- 設計創意活動：通過開展油麻地舊區再造指導系列課堂、文化創意設計比賽和油麻地旅遊紀念品設計比賽, 令手工藝術與現代設計展開對話，並提供體驗社區文化、藝術與設計的創意平台。

- 油麻地老區網上資料分享平台：通過深入社區的調查與網上油麻地資料庫的建立，使研究成果爲更多人分享。

**新聞界聯絡**

文化葫蘆總幹事　霍天雯 女士
辦公電話：2780 2283
手提電話：9746 4391
傳真：2780 2293

是項計劃由可持續發展基金資助

主辦機構